

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltárban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít botúknál nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy korettel ellátott hir-
detések természetük szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A vármegye közgyűlése.

— jun. 19.

Zemplén vármegye törvény-
hatósági bizottsága folyó évi
junius hó 19-én rendkívüli köz-
gyűlést tartott Meczner Gyula
főispán elnökletével.

A közgyűlés egybehívása a
törvényhatóság tavaszi közgyű-
lésének ama határozatán alapult,
mely meghagyta a vármegye al-
ispánjának, hogy az új székház
építése tárgyában a kir. állam-
építészeti hivataltól beszerezendő
javaslatok és műszaki számítások
s tervek alapján tegyen egy
— junius hóban összehívandó
rendkívüli közgyűlésnek kimerítő
s minden tekintetben részletes
előterjesztést.

Dókus Gyula alispán nagy
munkát végzett ez ügyben, a
kir. államépítészeti hivattal
együtt. Tudvalevő, hogy az épi-
tési tervzetnek két irányzatra
kellett kiterjednie. A mai meg-
levő telek, vagy a szomszédos
telek hozzávételével voltak ter-
vek készítenők az iránt, mily
módon lehetne egy nemcsak mo-
numentális s a vármegye méltó-
ságának megfelelő s minden köz-
igazgatási hivatal befogadására
alkalmas székházat építeni, de
tervekre volt szükség a második
vélekedés szerint olyan irányban,
ahol a szomszédos telek eset-
leges megszerzése s beépítése
által a vármegye házi pénztárá-
nak biztosítani lehetne azt a jö-
vedelmet, mely az építkezési
költségeket nagyobb részben fe-
dezné.

Az építészeti hivatal tervei s
költségszámításai mellé csatolva
vannak a szomszédos telektulaj-
donosokkal folytatott tárgyalá-
sokról szóló iratok is, melyeket
Dókus Gyula alispán nagy rész-
letességgel ismertetett a közgyű-
lésen.

A tárgyak megvitatása s a
gyűlés tárgyait előkészítése
céljából az állandó választmány
d. e. 9 órakor ülésezett a fő-
ispáni kisteremben, ahol igen
alapos és részletes vita fejlődött
ki a nagy horderejű kérdések
fölött.

Közben gyülekeztek a bizot-
sági tagok is, ezuttal bizony nem
nagy számmal, mert mindössze
sem voltak hatvannál többen;
ezt a gyér számot a nyári nagy
munkaidő indokolja. A helyben
lakó bizottsági tagok szintén elég
csekély számmal vonultak fel,

pedig Sátoraljauhelyre nézve az
új vármegyeház építési kérdése-
nek helyes megoldása rendkívül
fontos, minden tekintetben.

A közgyűlés lefolyásáról a
következő részletes tudósítást
adjuk:

Meczner Gyula főispán délelőtt
10 óra után néhány perccel lépett a
terembe s az egybegyűltek üdvözlé-
sével a közgyűlést megnyitván, első
tárgyul felolvastatja a kir. államépi-
tészeti hivatalnak a vármegye új
székháza építése tárgyában kelt mű-
szaki javaslatát. A javaslatot Mészák
József IV. aljegyző olvassa, melyet
nagy figyelemmel hallgatott meg a
közgyűlés. Érdekesebb részletei e ja-
vaslatnak a következők:

A szomszédos Reichard-féle és
Teich-féle telek megszerzése esetén
rendelkezésre áll 4000 □ méter be-
építhető telek. Ezen a már ismert
módozatokkal, vagyis a vármegyei
székháznak az utca színvonalától 40
méterrel való beljebb építésével ké-
szülne a monumentális, díszes épület.
Ezt öveznék két oldalt az átjárós,
mindkétfelől kiképzett homlokzatu
azon házak, melyekben földszint 18
üzlet, az emeleten pedig 22 lakás
készülne. Ugyan e házakban nyerne
lakást a vármegye főispánja és alis-
pánja is. — A kiválóan sikerültnek
mondható tervezetet méltán halgatta
nagy figyelemmel a közgyűlés, mert
ez az intézkedés ha keresztül vezet-
tetik, Sátoraljauhely város képét
egészen megváltoztatja s igazi mo-
dern, szép várossá fogja ezt tenni.

A jelen tervzet szerint az épi-
kezés és telekvétel 1,500.000 kor-
nába kerül, melynek évi amortizációja
60 éves törlesztéssel 1.5 százalékos
vármegyei pótdóbból fedezhető, mint-
hogy a költségeket előzetesen a vár-
megyei árvapénztári alapokból ven-
nék fel az építkezéshez s a bérházak
jövendelme évi 36 ezer koronát fedez.

Elénk jelkép városunkban az in-
gatlan érték emelkedésére vonatkozó-
lag az a körülmény, hogy az építés
céljaira megszerzendő szomszédos
Reichard-féle telekre 140 ezer, a Teich
félre pedig 84 ezer koronában sike-
rült az alispánnak a jelenlegi birto-
kosokkal egyességet kötnie.

Az előbb említett, rendkívül ked-
vező megoldási módozattal szemben
áll egy másik terv; e szerint a székház
csak a meglévő telken épülne
fel, 959.000 kor. költséggel. Ennek a
törlesztésére azonban, minthogy az
hasznot nem hajtó épület, 2 1/2%-os
pótdóbbal kellene a vármegye közön-
ségét megterhelni.

A kir. államépítészeti hivatal
tervét és műszaki iratait részletes
jelentéssel kísérté Dókus Gyula alis-
pán, amely jelentés felolvasása után
egyhangulag megszerezték az első
tervezetet. Főispán kimondván a ha-
tározatot, jelzi hogy az előmunkála-
tokat a törvényhatósági határozat
belügyminiszteri jóváhagyása után
megteszi a vármegye.

Megjegyezzük itt, hogy az állandó
választmány is az első terv elfogadá-
sát javasolta a közgyűlésnek, miután

meggyőződött arról, hogy az amidőn
célszerűbb, ugyanakkor olcsóbb is.

Második tárgy a viziberuházások-
ról szóló törvényjavaslat, de főleg
az azt kísérő indoklás 12. pontja
volt, melyet Thuránszky László fő-
jegyző olvasott fel, alispáni javaslat
kíséretében. Ez a javaslat a helyi,
illetve megyénkbeli viszonyok ala-
pos ismeretével készült s bebizonyítja,
hogy a kormány-tervezeten, ha azzal
csakugyan jót akarnak tenni a kö-
zönségnek, módosítani kell.

Hozzá szólt a tárgyhöz gróf
Mailáth József, majd Malonyay Fe-
renc. Előbbi bebizonyította, hogy
míg a felvidéken vízi és közlekedési
utaink jók, a lakosság birtoka
kellő árvédelemben részesül, addig
alsóvidéki magyar nép által lakott
terület meglehetősen elvan hanyag-
olva. — Az alvidék minden kor-
mányjavaslatnál mellőztetik. Míg a
tótok államköltségen kitűnő iskolákat
kapnak, addig az alvidék népét a
kultusz terhek is élénkebben sújtják.
Armentesíteni kell az alsóvidék te-
rületét, a törvényhatóságnak pedig
állást kell foglalnia az iránt, hogy a
kormány által tervezett Duna-Tisza
közti csatorna Szolnoknál torkoljék
a Tiszába, hogy így vízi uton kedvező
összeköttetése legyen vármegyénk
gazda közönségének az alfölddel és
a fővárossal.

Malonyay Ferenc főleg a Bodrog
jobb parti községeinek árvédeimét
hangsúlyozza.

Felszólalásait helyesléssel fo-
gadta a közgyűlés s az alispáni ja-
vaslat értelmében felir a törvényho-
záshoz, az öszkormányhoz valamint
a földművelési és kereskedelmi mi-
niszterekhez.

Harmadik s szintén igen érdekes
tárgya volt a közgyűlésnek a kíván-
dórlási törvényjavaslat ismertetése,
illetve annak módosítása iránti felirat
küldése a parlamenthez.

A kérdést nagy precizitással meg-
világító alispáni előterjesztést az ál-
landó választmány javaslata alapján
egyhangulag határozattá emelte a tör-
vényhatóság s feliratot intéz a parla-
menthez és a belügyminiszterhez. E
felirat a kívándórlási törvényjavaslat
tervezetbe felvételni kívánja, hogy a
kívándórlás hazánk területéről 17 éven
felüli férfiaknak nép-elkelő kötelezet-
ségük végéig, vagyis 42 éves korukig
ne engedessék meg. Lányok bármely
korban csak akkor vándorolhassanak
ki, ha családjukkal utaznak, vagyis
ha az egész család itt hagyja a ha-
záját. Másként ne legyen szabad a
lányoknak kivándorolni, mert ezeket
Magyarország teljesen elveszti, mi-
vel Amerikába rendszerint családot
alapítanak.

A nagyon érdekes közgyűlést
elnöklő főispán d. e. 1/12 órakor
berekasztette.

— jun. 20.

A Magyar Szent Korona Ország-
gos Veres Kereszt Egylete sátoralja-
u helyi fiókjának évi rendes közgyű-
lését f. évi junius hó 28-nak d. e.
11 órájára a vármegyeházba, az al-
ispán tanácstermébe kitűztük a arra

a tagtársakat ezuton tisztelettel meg-
hívjuk. Sátoraljauhely, 1908 junius
hó 19-én. Dókus Gyula, elnök. Am-
brózy Nándorné, társelnök.

„A sátoraljauhelyi árvasegélyző
és jótékony egylet“ évi rendes köz-
gyűlését f. évi junius hó 28-nak
délelőtt fél 12 órájára a vármegye-
házába, az alispán tanácstermében
kítűztem s arra a tagtársakat ezuton
tisztelettel meghívom. Sátoralja-
u hely, 1908. junius hó 19-én. Dókus
Gyula elnök.

Gróf Mailáth József ünneplése.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat diszközgyűlése.

— junius 20.

Méltattuk lapunk egyik utóbbi
számának vezércikkében gr. Mailáth
Józsefnek, — e minden tekintetben
kiváló embernek — érdemeit.

Ezeket az érdemeiket most, ami-
dőn nevezett gróf a közpályán való
működésének 25. évfordulóját érte el,
tágabb keretben óhajtott méltatni
az ő elnöklése alatt álló Bodrogközi
Tiszaszabályozó Társulat, melynek ér-
dekeltsége rendkívüli közgyűlést tar-
tott ma Sátoraljauhelyben. E köz-
gyűlést az ünnepélyes alkalomra való
tekintettel a vármegyeház dísztermébe
hívta össze mára báró Sennyey Mik-
lós, a társulat alelnöke. Ezen a köz-
gyűlésen, mely valódi fényes ünne-
pély számba ment, a társulat érde-
keltségén kívül megjelentek Zemplén
vármegye és Sátoraljauhely város
előkelőségei is, akik közt ott láttuk
többek között a következőket: Mecz-
ner Gyula főispán, Dókus Gyula es.
kir. kamarás, alispán, br. Sennyey
Miklós, Kvassay Jenő dr. min. taná-
csos, orsz. vízügyászati igazgató, Né-
methy János, Bulvyoszy János oszt.
tanácsos, Buttykai Ferenc a bereg-
megyei vízszabályozó társulat elnöke,
br. Sennyey István, br. Drescher Gyula
báró Sennyey Béla, Z. Moskovits
Géza, gróf Széchenyi Ernő, Gruska
Lajos pápai kamarás, Meczner Béla
orsz. képviselő, Szánky Nándor ny.
tábornok, Matolai Elele nyug. alis-
pán, Szmrecsányi Béla dr. kamarás
Farkas Róbert dr. kanonok, Thu-
ránszky László főjegyző, Tóth Sán-
dor és Szladek Károly igazg. főmér-
nökök, Szokolay Emil és Dános
Miklós műszaki tanácsosok, Mauks
Endre kir. pénzügyigazgató, Bereg-
szászy István kir. tanfelügyelő, Bo-
ronkay Farkas, Kossuth Lajos birto-
kosok, Keresztessy Lajos törvény-
széki biró, Kiss Ödön h. polgármes-
ter stb. s azonkívül a Bodrogköz
gazdaközönségének vezető embereit
is igen nagy számmal.

BENZINMOTOROK, GŐZLOKOMOBILOK, UTIMOZDONYOK, GŐZCSÉPLŐGÉPEK,
ARATÓGÉPEK, „LOSONCZI DRILL“ VETŐGÉPEK, RESICZAI ACZÉLEKÉK, TELJES
MALOMBERENDEZÉSEK, STB. STB.

KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, Budapest, Váci-körút 32

A közgyűlés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

A közgyűlés megnyitása.

Már 9 órakor nagy számmal foglaltak helyet ünnepi ruhában a jubiléus tisztelői úgy a nagy teremben, mint melléktérben is összesen mintegy 250-en. A karzatot előkelő, diszes hölgyközönség foglalta el.

Br. Sennyey Miklós társulati alnök bejelentette, hogy a közgyűlés napját szabályszerűen meghirdette a „Zemplén” című lapban s mert 787 szavazatot van jelen, a közgyűlést határozatképesnek jelenti ki. A jegyzőkönyv hitelesítésére Szmezsányi Béla dr. és Bogay Zsigmond társ. tagokat kérte föl. Majd egy igen szép beszéd keretében megindokolja, hogy a mai közgyűlés tulajdonképpen örömtünet a Bodrogköz egész érdekelt-ségének, mert azt a férfit ünnepelik, aki a dicsőséget mindig kerülte, de a komoly munka embere volt. Örömtünet ez a nevezett érdekeltnek azért is, mert ma itt egy közhasznú tevékenységű, fáradhatlan férfit ünnepel elért eredmények koronájaként s ezért őt ezen alkalommal is a legmelegebben üdvözlö. — Ezen elnöki enunciació után a közgyűlést megnyitották nyilvánítva.

Ezután indítványt tesz arra nézve, hogy az örömtünet alkalmával a meghívóban foglalt többi tárgyak vétesseken le a napirendről s szolgáljon ez az ülés kizárólag az ünnepelt érdemeinek örömtünetpéül. Ezt az indítványt lelkes éljenzéssel fogadta el a közgyűlés. Majd indítványozta, hogy egy küldöttség menjen gr. Mailáth Józsefért, melybe megválasztották Mecner Gyula főispán elnöke alatt gr. Széchenyi Ernő, Szekeressy János, Boronkay Farkas és Csuka Ödön társ. tagokat.

Gr. Mailáth József fogadtatása.

Gróf Mailáth József a küldöttség élén a terembe lépve, a közgyűlési tagok lelkes éljenzéssel és tapsokkal fogadták őt. E tüntető fogadtatás közben helyet foglalt az ünnepelt a társulati alnök s Mecner Béla között. Báró Sennyey Miklós ezután felkérte Mecner Béla orsz. képviselőt, ünnepi beszédének megtartására. Erre Mecner Béla a következő tartalmas és szép beszédet olvasta fel:

Tisztelt ünneplő közönség!

Mai napon egy férfinak ünneplése végett gyűltünk össze, ki munkálkodásának, tevékenységének nagy részét hazánknek, a közjólétnek és a társadalomnak érdekében használta fel és érvényesítette.

Ezen férfiú gróf Mailáth József, a bodrogközi Tiszaszabályozó társulatnak elnöke. (Általános lelkes éljenzés.)

Hogy az ő munkálkodásának, tevékenységének és szellemi nagyságának ereje minő üdvös eredményeket teremtett, ezt mi Bodrogköz lakosai és polgárai bizonyíthatjuk legjobban, kik a bodrogközi Tiszaszabályozási társulat kötelékébe tartozunk, mely társulatot Mailáth József gróf 25 évi hivatalos működése alatt előbb mint annak válasszmányi tagja, majd később mint annak elnöke oly virágzóvá emelte, hogy ma a társulatnak akár anyagi helyzetét, akár védelmi biztonságát tekintjük, a bodrogközi Tiszaszabályozási társulat méltán sorozható az ország egyik legelső, legvirágzóbb társulatai közé. (Eljenzés.)

Gróf Mailáth József 1882-ben lett Zemplén vármegye lakosa, a midőn kezeibe vette azon hitbizományi birtokok kezelését, melyeket néhai gróf Mailáth Antal őkegyelmességétől örökölt. Mielőtt állandó lakását Zemplén vármegyében elfoglalta volna, az ifju új birtokosnak jövetelét jó hire előre is meg-

előzte. Sokan kik Mailáth Józsefet már ismerték, tudni vélték, hogy benne egy tudományosan képzett, társadalmilag művel férfit fogunk nyerni. Bizonyára kevés férfinak adatott meg a sorstól azon kiváló szerencse, hogy pályáját ily kedvező előjelek között kezdhesse meg. Mailáth József születésénél fogva viselője lett egy oly névnek, mely a magyar nemzeti osztályban a legregibb családok közé tartozik s őseinek érdemeiről a hazai történelem lapjai tesznek tanúságot. Kezeibe szállt egy oly nagy vagyon, mely őt a magyar nemzeti osztály egyik leggazdagabb birtokosává tette s ezáltal megadatott neki azon előny is, hogy a közjólét és jótékonyság boldogítására irányuló nemes céloknek és törekvéseknek istápolását szíve nemes sugallatára hallgatva, mozdíthassa elő. — Ha hozzá tesszük még azon tudományos képzettséget s társadalmi műveltséget, melyet neveltetése és szorgalma folytán elsajátított, ha hozzá adjuk azon szellemi erőt és tehetséget, melylyel a mennyei gondviselés születése alkalmával felruházta, önként látható volt mindenki előtt, hogy Mailáth József egy nagy missio, szép jövő vár, Zemplén vármegye lakosai méltán táplálhatták azon reményt, hogy Mailáth József nemcsak vármegyénkben fog vezérszerepet vinni, hanem hazánk nemzeti fejlődésében, hazánk alkotmányos küzdelmeiben is jelentékeny szerepet fog betölteni.

Hogy ezen vélemény mily mértékben teljesült, azt Mailáth József gróf 25 éves multja legjobban igazolta.

Midőn az ifju, alig 24 éves Mailáth József a Mailáthok ősi fészében Perbenyikben lakhelyét állandóan elfoglalta, idejének nagy részét a bodrogközi Tiszaszabályozó társulat ügyeinek megismerésére és tanulmányozására fordította, úgy hogy midőn őt 1883. év március 15-én a társulat válasszmányi tagjává megválasztották, lehet mondani, annak ügyeit és vezetését teljesen ismerte. Mailáth József a leghasznosabb és legmunkásabb tagja lett társulatunknak és hogy mily mértékben töltötte be helyét s tevékenységét mily arányban ajándékozta oda a társulat érdekeinek, annak legfényesebb bizonyítékát a társulat kötelékébe tartozó bodrogközi polgárok igazolták, amidőn őt 3 évi működése után Sennyey Pál báró őkegyelmessége ajánlatára az 1886. június 7-ikén tartott társulati közgyűlés nagy lelkesedéssel egyhangulag elnökévé választotta. (Lelekes éljenzés.)

Midőn Mailáth József gróf a társulat elnökségét elfoglalta, tisztában volt azzal, minő súlyos és nagy felelősséggel járó kötelezettséget vállalt magára. Hiszen már magában azon tény is, hogy elnöki hivatalát egy oly kimagasló férfiú után mint Sennyey Pál báró őkegyelmessége foglalta el, ki mint köztudomású dolog, nemcsak a bodrogközi Tiszaszabályozó társulatnak volt megteremtője, de egyik megalkotója volt az országos szabályozás nagy munkájának is, azt igazolták, hogy Mailáth Józsefnek nagy elhatározással, nemes ambícióval és kötelelességérzettel kellett bírnia.

Erős kezekkel és vas szigorral vette kezeibe a társulat ügyeinek vezetését.

Mindjárt hivataloskodásának első éveiben az 1888-iki árvíz alkalmával ismerhettük meg tevékenységének erejét, higgadságának és előre látó megfontoltságának nagyságát.

Az 1888-iki év elején már előre mutatkozott az árvíz veszedelme. A januári és februári hónapokban óriási havazások voltak s azon biztos értesítéseket kaptuk, hogy a magas hegységeken a havak 2 méterrel felül emelkedtek. Gr. Mailáth József előre sejtette a veszélyt s már a tél folyamán beutazta a Bodrogköz veszedelmes helyeit s a bekövetkező veszélyvel szemben előlegesen megterette a maga intézkedéseit. Fájdalom, az árvízveszély a maga borzasztó nagyságában megjelent. A szigorú tél után bekövetkezett enyhe idő és esőzések folytán a hegyekben lévő havak rövid egy hét lefolyása alatt mind a Bodrogközre zudulnak. Ily óriási árvízre még a legöregebb emberek sem emlékeztek, a szakértők véleménye szerint az 1888-iki vizállás 1 méter magassággal haladta felül az eddig tapasztalt legmagasabb vizállást. Azon természetes magaslatokon, melyeken eddig árvíz nem volt, — így töltéssel való ellátása feleslegesnek tartott, — de úgy a Bodrog, mint a Tiszavonal egyes helyein is az árvíz a töltésen keresztül ömlött. Míg csak a veszély tartott, Mailáth József gróf társulati elnök napot éjelt együgyű téve, minden igyekezetét és buzgalomát a veszély elhárítására fordította. Megjelent a legveszélyesebb helyeken, érlelyes és gyors intézkedéseivel s a Bodrogköz lakosainak nagy munkájával sikerült elhárítani a nagy veszedelmet. (Eljenzés.)

Az árvíz elmúltával Bodrogközünk igen szomoró látványt nyújtott. Töltéseink legtöbb helyen megrongálódtak, a félig elmosott töltések s az ezek felületén emelt nyulágatok szomoró látványra bizonyították, mily nagymértékű veszedelemtől menekedett meg Bodrogköz vidéke. Felkelletett tehát töltéseinket emelni az 1888-iki árvíz magasságához képest legalább 1 és 1/2 méterrel az összes vonalakon.

Es itt előállt a legkényesebb kérdés, miől fogjuk ezen óriási összeget előteremteni? Hiszen arra, hogy Bodrogköz lakosaira egy újabb nagyobb terhet vessünk ki tekintetbe véve eddigi megterheltségünket, gondolni sem lehetett s ez a birtokosok igen nagy részének teljes anyagi romlását idézte volna elő.

Tisztelt ünneplő közönség, itt következik véleményem szerint gróf Mailáth Józsefnek a legnagyobb érdeme munkájának leghálásabb jutalma és gyümölcse. Egy általa ügyesen végrehajtott conversio a töltésépítéshez szükségelt pénzüsszeget megteremtette, anélkül hogy ez a társulat nagyobb megterhelését vonta volna maga után. Ezen conversio a társulatnak kiszámíthatatlan hasznot hozott.

Már most tegyük fel azt, hogy azok, kik az 1888-iki árvíz-vedelemnek szemtanúi nem voltak, gróf Mailáth Józsefnek a legnagyobb eredményes tevékenységét munkálkodását kétségbe vonhatták? Azonban a pénzügyi műveletek terén keresztül vitt műveletei és tevékenysége egy oly világos, szemünk előtt álló tény, amelyet mindenki a legnagyobb tisztelettel kénytelen beismereni.

Végre is tisztelt ünneplő Közönség, az idő vasfoga mindent megemészt, valószínű, hogy hosszú idő multán gróf Mailáth Józsefnek egyes érdemeit is a feledés fátyola fogja betakarni. De ezt a legnagyobb érdemét ezt a legnagyobb alkotását a késő idő vasfoga sem emésztheti meg, mert ez kiterjed a jövő nemzedék anyagi jólétére is s ezen nagy eredményt a társulat jegyzőkönyvei kitörülhetetlen arany betűkkel fogják a

késő utódoknak is bizonyítani. És most röviden megemlékezem azon alkotásokról, amelyek gróf Mailáth József elnöksége alatt jöttek létre. Működésének kezdetére esik a Bodrogköz főcsatorna-hálózata és a tiszai, karádi zsilip megépítésének befejezése.

Sikeres küzdelmet fejtett ki ma is part védő művi létesítése által a Tisza és Bodrog folyók partszkádása ellen. Berendezte a telefon hálózatot, a csapadék mérő állomásokat létesítette és az árvizek mérésére a folyók mentén vas vízmércéket állított fel.

A fatiltókat és fahidakat beton-tiltókkal, kőhidakkal és betoneső-átereszekkel cseréltette ki s azoknak fentartási költségeit csökkentette és biztosabbá tette a közlekedést.

Egyik főérdeme, hogy hosszas tárgyalás után a magyar királyi államvasutaknak a szabályozás terheire való hozzájárulás ügyében az egyezséget 1894 évben megkötötte, mely egyezség évi 15000 kor. hozzájárulási összeget biztosított a társulat javára. Az adminisztráció megkönnyítése szempontjából a társulat székhelyét Királyhelmece tette át.

Az 1896-iki évben alakult meg gróf Mailáth József kezdeményezésére és lelkes agitálására a tiszai társulatok közös nyugdíj-intézete, mely őt elnökévé választotta, s melynek kötelékébe a bodrogközi Tiszaszabályozási társulat is belépett. 1896 és 97-iki évben felépítette a 3 szivattyu telepet.

Mennyi munka, a kötelelesség-érzetnek mily magas mértéke kellett ahhoz, hogy 22 év lefolyása alatt egy férfiú ily sok üdvös alkotásokat legyen képes megteremteni. (Ugy van!)

Az igazság kedvéért elismerem, hogy gr. Mailáth Józsefnek minden egyes intézkedéseit, melyeket a Tisza—Bodrog szabályozási társulat érdekében létesített, nem mindenkinél részeselet kellő méltatásban. De tisztelt ünneplő közönség, ha tekintetbe vesszük azon különféle érdekeket, amelyek társulatunk kötelékében léteznek, s ha látjuk, hogy a Bodrog, Latorca alsó és felső Tisza vidékének birtokosai minő ellentétes s egymással mintegy szembeszökő érdekeket képviselnek, teljes biztossággal állíthatom, hogy az összes érdekeknek egész mértékében való kielégítése teljesen lehetetlen. Azt az egyet azonban bátran merem mondani, hogy nincs a Bodrogköz lakosai között senki sem, ki a gróf Mailáth József elnöki működésének és tevékenységének nagy alkotásait szíve mélyéből ne méltányolná és el ne ismerné.

Mielőtt gr. Mailáth Józsefnek a Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat érdekében eszközölt eredményes működését lezárnam, engedje meg nekem a tisztelt ünneplő közönség, hogy ezen tevékenységét egy rövid mondatban jellemezhessem.

Gr. Mailáth József mint a Bodrogközi Tiszaszabályozási társulat elnöke ezen magas állás viselésében nem csupán a dignitás fényét tekintette s ezen méltóságot nem a külsőségekben kereste, hanem annak egész terhet, egész súlyát a maga teljes mértékében viselte. Munkásságának, tevékenységének, szorgalmának nagyságát, küzdelmének erejét és áldozatát erős meggyőződéssel, nemes ambícióval és kötelelességérzettel párosítva a közjólét megteremtésének gyümölcsöző hatásában akarta és tudta is érvényesíteni.

Gr. Mailáth József mint köz-

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvószert

A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó saványvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyóknál fogva kitűnő szere a legkülönfélébb gyomor-, légző- és húgyzervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, mint typhus, cholera, megkíméltek azok, a kik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vízrel éltek. Legjelesebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismerő nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másféltérsnél valamivel nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen szénsavval telített viznél, sőt a szódavíznel is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizét a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse, nagyobb vidéki városokban lerakatok szervezték, ugyanott a forrás leírásának ismertető füzetét ingyen kapkátó. A forráskezelőség. — Kaphó minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél-és légcsőhuruttal szabadulni akarunk.
forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.
forrást, ha átvágyhiány és emésztési zavarok állanak eb
forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

Kedvelt borvíz!

gazdasági író is tevékeny munkálkodást fejtett ki és fejt ki ma is az irodalom terén s irodalmi tevékenységével a Bodrogi Tiszszabályozási társulat ügyeit is szolgálta tollával. Művei közül megemlíthetők: „Nehány szó a Tiszszabályozásról különös tekintettel a bodrogi viszonyokra.” „Munkácsról Tokajig” című cikke a Latorca és Bodrog folyókön ladikon megtett útján szerzett személyes tapasztalásai nyomán, e folyók vizlejárás viszonyával s azok javításával foglalkozik. „Az 1895. évi árvizekről és belviszonyokról” című műve adta meg az első jelentősebb lendületet szivattyútelepeknek létesítésére. Kiadta 1896. évben a Bodrogi Tiszszabályozási társulat monográfiáját. Ugyancsak 1906. évben megjelent „Zemplén vármegye monográfiája” című munka megalkotásában a közgazdasági részek (mezőgazdasági, erdőgazdasági és vadászati rész mellett) különösen a vármegye vízszabályozásának megírásával foglalkozik.

Vannak még több közgazdasági munkái, melyek többnyire szociológiai művek, mely munkái a külföld előtt is anyagul szolgálnak s mint tekintélyes forrás tekintetnek. Mindezen műveiből azon nemes törekvés látható, mely hazánkban a szociális kérdésnek helyes és méltányos irányban való megoldását tűzte ki céljául. Mindezen műveiben azon nehéz problémát óhajtja megoldani, mely a munkaadók és munkások között méltányos elintézetést nyerne, különösen több műveiben eszközöket szeretne találni arra nézve, hogy munkásainkat miként lehetne az Amerikába való kivándorlástól méltányos és igazságos intézkedések folytán visszatartani. Nehéz és mai napon alig megoldható kérdés ez. Azonban véleményem szerint gr. Mailáth József szociológiai munkái ezen nagy kérdés elbírálásánál és eldöntésénél egy hasznos és jól értékesíthető alapul fognak szolgálni.

Hogy a közgazdaság terén mily nagy érdemei vannak gr. Mailáth Józsefnek, annak legméltóbb tanúbizonyosága azon kitüntetés, melylyel Ő Felsége 1896-ban megjutalmazta, amidőn is közgazdasági tevékenységéért Ő Felsége a Lipótrendő lovag keresztjével tüntette ki. (Általános éljenzés.)

Es végre tisztelt ünneplő közönség! Méltóztatassanak megengedni, hogy még röviden megemlékezzem azon munkálkodásokról, azon tevékenységekről, melyeket gr. Mailáth József Zemplén vármegye érdekében érvényesített.

Midőn gr. Mailáth József lakását Zemplén vármegyébe állította, rögtön tevékeny részt vett Zemplén vármegye közigazgatási ügyeiben. Ezen munkálkodásának és tevékenységének mintegy elismerése gyanánt 1893-ban Molnár István Zemplén vármegye akkori főispánja által Zemplén vármegye tiszteletbeli főjegyzőjévé neveztetett ki. Ezen állásában több megyei közgyűlésen fungált s több fontosabb jegyzőkönyvi pontokat vett fel. — 1884. december havában Zemplén vármegye közigazgatási bizottság taggá választott s ma ezen bizottságnak gr. Mailáth József a legrégebb tagja. Ezen minőségében is több fontos kiküldetésben vett részt s munkálkodásának és tevékenységének fényes tanujelét adta.

Midőn a magyar képviselőház 1906. február havában fel lett osztalva s alkotmányunk védbástyáját s vármegyei önkormányzati jogainkat veszély fenyegette, a nemzeti ellentállás ideje alatt Zemplén vármegye mint egy test és lélek tartott össze alkotmányunk védelmében. Gróf Mailáth József tagja volt azon százas bizottságnak, melyre bízott önkormányzati jogainknak védelme és biztosítása. Es midőn

tisztviselőink hivatalaikból elmozdítottak azon védelmi alaphoz, melyből tisztviselőink díjazását fejeztük s mely a vármegye férfainak közadakozásából gyűlt össze, gróf Mailáth József 10000 koronával járult. (Lelkes éljenzés.)

Magyarország felső vidékén megalkotója volt a hitelszövetkezeteknek s a Felső Tiszai hitelszövetkezetek elnökévé lett egyhangulag megválasztva. Végül megemlítem, hogy az iparfejlesztés érdekében Perbenyikben egy évvel ezelőtt egy lengyarárt létesített.

Ezek voltak nagy általánosságban véve azon tevékenységek és nagy alkotások, melyek Zemplén vármegyében gr. Mailáth József nevével össze vannak fűzve.

Tisztelt ünneplő közönség! Elmondottam mindazon tényeket, melyek gr. Mailáth József nevéhez vannak fűzve. Elősoroltam azon alkotásokat, melyek az ő munkálkodásaira és tevékenységeire vonatkoznak. Bizonyára lehetett volna ezeknek elősorolását virágzóbban és ékeesebben is kiszínezni, de én jobbnak gondoltam a megtörtént tényeket a maguk valóságában és egyszerűségében feltüntetni.

Mielőtt beszédemet befejezném, engedje meg nekem a tisztelt ünneplő közönség, hogy magához az ünnepléshez egy pár kérés szót intézhessenek.

Méltóságos uram, tisztelt barátom, ezen a mai napon lezajlott ünnepélyt, mi a Tisza-Bodrog szabályozási társulat tagjai tettük volna még szélesebb körűvé, még nagyszerűbbé, sőt tettük volna országos ünnepélylyé is, hiszen a közjó érdekében érvényesült tevékenységed és nagy alkotásaid nemcsak mi előttünk ismeretesek, hanem lehet mondani az ország előtt is nagy értékkel bírnak. De nem tettük ezt kettős indokból. Nem tettük első sorban is azért, mert ismertük e tárgyban nézettedet s jól tudtuk azt, hogy a tul nagy ünnepltetésnek barátja sohasem voltál. De nem tettük különösen azért, mert mi Bodrogi lakosai, a mi társulatunkban e mai napon ezen ünnepélyt egy családi ünnepélynek tekintjük s Te reád úgy nézünk, mint e család fejére, e család vezetőjére. Egy negyedszázad óta a Te vezetésed alatt munkálkodtunk és küzdöttünk a Bodrogköz érdekében a Bodrogköz javáért és ha elő találma állani ismét azon szomorú valóság, hogy kies Bodrogközünket az idő romboló hatalma megfenyegetné, egytől-egyig mindannyian a Te oldalad mellé — mint akit vezérünknek ismerünk — tevékenységünket érvényesítve, fogunk sorakozni.

Légy ápolója a mi Bodrogközünknek, légy istápolója a bodrogi Tiszszabályozási társulat érdekeinek. Hisz a Bodrogköz minden egyes lakosának anyagi érdeke, anyagi jóléte azon kis darabka földhöz, azon röghöz van kötve, amelyet magának vallhat. Te töled hallottam tisztelt Barátom ezen jellemző mondást: „A kié a föld azé az ország”. En ezen nagy mondas igazságát teljesen elfogadom, s ezen nagy igazságot azzal egészítem ki, hogy nem elég azon földet birni, melyet magunknak vallunk, hanem elég ezen földet megtartani, hanem igyekeznünk kell munkánk és szorgalmunk gyümölcsét minden bekövetkező esélytől és veszélytől megőrtalmazni is.

Mi Bodrogköz lakosai mást ezen emlékeztetés napon Neked adni nem tudunk, mint hálánk elismerését, kifejezését és szívünknek szeretét. E mai napon mással jutalmazni képesek nem vagyunk, minthogy által nyújtjuk Neked az elismerés koszoruját. De én abban a meggyőződésben vagyok, hogy ez a koszorú legszebb, a legfényesebb jutalom, mert annak minden egyes

virágát, minden egyes szálait szeretet kötötte, szeretet ápolta. Arra kérünk Tégedet Méltóságos Uram, tekints Te úgy e mai napra, mint egy elmúlt szép édes varázsálomra, amelyen láthatad, tapasztalhatad a mi szereretünket, bizalmunkat. Tekintsd te úgy e mai napot, mint 25 év alatt a Bodrogköz érdekében történt tevékenységnek munkálkodásának és alkotásának jutalmát, de tekindsd egyuttal úgy is, mint egy biztatást a jövőben s ennek emlékéből meríts újabb erőt s buzditást nemes munkád folytatására.

En e mai napon arra kérem a mennyei Gondviselést, hogy ezen nehéz hivatásod teljesítésében és küzdelmeidben adjon a jó Isten Neked a jövőben erőt, egészséget és kitartást. (Lelkes éljenzés.)

Ezután következett gr. Mailáth József remek beszéde, mely valóságos műrepike volt a szónoklatnak. E nagyhatású beszédet, mely tomboló lelkesedést váltott ki, az ünnepség többi részének s a bankettnek leírásával együtt, — tekintettel arra, hogy az idő lapunk zárta körül járt, — a következő számban fogjuk részletesen közölni.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Közigazgatási gyakornoki kinevezés. Meczner Gyula főispán Kosuth Pál bodrogszögi lakos végzett joghallgatót ideiglenes minőségű díjas közigazgatási gyakornokká nevezte ki.)

(Anyakönyvvezető helyettesi kinevezés. Meczner Gyula főispán a leleszi állami anyakönyvi kerületbe Márki Lőrinc okl. jegyzőt teljes hatáskörrel anyakönyvvezető helyettesessé kinevezte.)

(Vizsgálat Székely Elek fegyelmi ügyében. Folyó hó 18-án délelőtt vette folytatálagosan tárgyalás alá a vármegyének Meczner Gyula főispán elnöke alatt egybegyűlt fegyelmi választmánya Székely Elek, Sátoraljauhely felfüggesztett polgármesterének ismeretes fegyelmi ügyét. A tárgyalás megkezdése előtt azonban Székely Elek, dr. Fried Lajos s Horváth József tanuk előtt aláírt levelet küldött a fegyelmi választmánynak, melylyel tudatja, hogy polgármesteri állásáról való lemondását egyidejűleg Dókus Gyula alispánnál bejelentette. Az ily lemondás — tudvalevőleg csak akkor van befolyással a fegyelmi eljárás tovább folytatására, vagy beszüntetésére, ha az illető tisztviselőnek fegyelmi ügyében nincs alap a vagyoni felelősség s a mulasztás, vagy más okból eredt kár megtérítési kötelezettségének kimondására. A fegyelmi választmány ebből folyólag úgy határozott, hogy a vármegye tiszt főügyészétől nyole napi határidő alatt véleményt vár oly irányban, hogy Székely Elek áll-e ily vagyoni felelősség sulya alatt a vizsgálat során kiderült mulasztásokból folyólag. Az ügyési vélemény beérkezése után: a fegyelmi választmány véglegesen dönteni fog a fegyelmi eljárás sorsa felett.)

(Városi rendkívüli közgyűlés, Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi junius hó 22-én délután 3 óraker rendkívüli tart. A közgyűlés tárgyai: 1. Székely Elek felfüggesztett polgármesternek állásáról lemondása. 2. Törvényhatósági bizottsági határozat Katona Béla vízvezetési vállalkozónak mult évi szeptember havi kereseti kimutatása tárgyában. 3. Pénzügyi bizottság előterjesztése, a tűzoltó szerek beszerzése iránt. 4. Illetőségi ügyek tárgyalása.)

HIREK.

— A fürdő évad alkalmából felkérjük lapunk azon t. előfizetőit, akik az időnyre lakhelyükről eltávoznak, hogy tartózkodási helyüket egy levelező lapon kiadóhivatalunkkal közölni sziveskedjenek, a mely esetben a lapot utánuk küldjük.

— Urnapja. Gyönyörű nyári idő kedvezett f. hó 18-án a r. kath. egyház legfényesebb ünnepének. Ezrekre menő közönség lepte el a város főutcáját s vett részt az összes káth. tanintézetek növendékeivel együtt a körmenetben, melyet Bessenyei István plebános segédlelkészeivel együtt vezetett. A menet harangok zugása s a katonaság üdvölvései közben vult a négy oltárhoz, hol a helybeli kath. énekkar adott elő szertartászerű énekszámokat precíz betanítással, a lelkészek pedig imádságokat mondottak. Körmenet után zsufolásig megtöltötte a templomot az ájtatos közönség, nagy figyelemmel halgatva Bessenyei István magas szárnyalású szép predikációját. Te Deum rekesztette be az ünnepet, melynek nyolcada alatt estétkinti 6 óraker isteni tisztelet van, szentségimádással a plebánia templomban.

— A Gyermekevédő Liga értekezlete Sátoraljauhelyben. Mint lapunk utóbbi számában jeleztük: gr. Edelsheim-Gyulay Lipót, az országos gyermekevédő liga elnöke, Ruffy Pál min. tanácsos, Mártonffy Márton udvari tanácsos, iparoktatási főfelügyelő, dr. Karsay Sándor a liga igazgatója, Szilágyi Sándor s Bittner Miklós a liga központi kiküldöttei holnap, folyó hó 21-én d. e. 10 óraker a vármegyeház nagytermében értekezletet tartanak. A központi kiküldöttek a mai nap folyamán érkeztek meg Budapestről s utjuk célja az, hogy a liga helyi vezetőségével, a választmánnyal, az intelligens közönséggel s általában a gyermekvédelem ügye iránt érdeklődőkkel egy értekezleten az iparostanonc védelem s egy itt létesítendő iparostanonc otthon szervezése ügyét behatóan megbeszéljék, arról előadást tartsanak. Mikor e nagyfontosságú ügyet megbeszéljék, a magunk részéről is a liga tagjait, az ügy iránt érdeklődőket s főleg városunk iparos és kereskedő osztályát, hogy a jótékony célt szolgáló értekezlet iránti érdeklésüknek megjelenésükkel adják tanuságát. Az értekezlet holnap, folyó hó 21-én délelőtt 10 óraker veszi kezdetét a vármegyeháza nagytermében. Itt említjük meg, hogy arra a sürgönyre, melylyel Meczner Gyula főispán, gróf Edelsheim-Gyulay Lipót elnöknek, a liga céljaira gróf Andrássy Dénes által tett adományt bejelentette: — Edelsheim-Gyulay Lipót gróf a következő sürgönyválaszt küldötte Meczner Gyula főispán címére:

A tegnapi értesítésért, de még inkább közreműködéséért fogadja legőszintébb hálámát az elhagyott szegény gyermekeim nevében, de egyszersmind a magaméban is. Adjon nekem az Isten sok ilyen munkatársat.

Hálás köszönettel hivo:

Edelsheim-Gyulay.

— Tánemulatságok Sátoraljauhelyben. Az „Első sátoraljauhelyi izr. betegsegélyző egyesület” pénztára javára junius hó 28-án a régi „Nyul” kerkhelyiségében tartja tánemulatságát este 8 óraker. Belépő díj személyenkint 2, családjegy 4 korona. —

A m. kir. államvasutak sátorajaujhelyi fűtőházának mozdonyvezetői kara július hó 5-én tartja a Kossuth szobor s a mozdonyvezetői orsz. szövetség javára rendezendő jótékony-célú táncmulatságát a „Szinház kert”-ben. Kezdeté d. u. 4 órákor. Belépő díj személyenként 2, családjegy 4 kor.

— **Uj lap a vidéken.** Ungvárott „Határszéli Újság” címmel hetenként egyszer, hétfőn délután megjelenő politikai lap indult meg dr. Zombory Dezső felelős szerkesztésével. Az új lap a koalícióba tartozó függetlenségi és 48-as párt elveit vallja.

— **Veszekedésből halál.** Sztropkóról írja levelezőnk: Borzalmos eset szemtanúi voltak Nagyberezsnye lakosai folyó hó 17-én. Broda István és Hurni Péter telkesgazdák és szomszédok régi haragosai egymásnak, a nevezett nap estjén valami csekély-ségen összeveszték s ekkor Broda kaszát ragadva, azzal oly erővel sujtott Hurni felé, hogy mindkét lábát a lágyék alatt csontig ható vágással elmettszerte. Hurni után 5 árva maradt, Broda szökni próbált. — Az esetet esti fél 9 órákor jelentették Malonyay Tamás járási főszolgabíró-nak, ki a járásorvossal és 3 csendőrrel azonnal a helyszínére kiszállott, azonban Hurnit már halva találta. Az agilis főszolgabíró gyors és erélyes intézkedéseinek köszönhető, hogy a tettest éjjeli 11 órákor a faluból kirendelt férfiak segítségével sikerült az erdőben elfogni és még az éj folyamán a sztropkói járásbírósnak átadni. Másnap boncolás a teljes elvérzés következtében beállt halált állapította meg. Broda büntetett előéletű, ki már betöréses lopásért 6 hónapig volt a sátorajaujhelyi törvényszéki fogház lakója.

— **Uj szövetkezet.** „Megyasói fogyasztási és értékesítő szövetkezet” címmel új szövetkezet alakult vármegyénkben s lett cégjegyzve a sátorajaujhelyi kir. törvényszéknél.

— **Gözeke bemutatás.** A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület az egy géprendszerű gözeke működését kívánja a gazdaközönség előtt bemutatni s evégből felhívást bocsátott ki az érdeklődőkhez, kiket arra kér, hogy f. évi jun. 26-án, pénteken délelőtt Alsósebesen, a gróf Wengerszky Hugóné adalmában jelenjenek meg, hol a gépet munkában megtekinthetik. Ajánljuk főleg a felvidéki gazdálkodó közönség figyelmébe, hogy amennyiben ezen gözekekkel a lejtős talajok is sikerrel művelhetők s a 2 géppel dolgozó ekék fölött ezen 7000 forintba kerülő ekének óriási előnye van, iparkodjanak saját tapasztalataikból meggyőződni annak előnyeiről s kiváló értékéről a gazdaságban. Alsósebes Eperjéstől nem messze fekszik, van vasuti állomása, s általában az érkező vendégek kényelméről és el látásáról a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület kellőleg gondoskodik. Akik a bemutatón résztvenni óhajtának, tudassák ezt előzetesen Lukovich Aladár gazd. egyesületi titkárral Eperjesen.

— **Az új huszkoronások.** Most nyolc esztendeje bocsátották ki a jelenleg forgalomban levő huszkoronás bankjegyeket. Már akkor sem talált általános tetszésre a bankjegy és ezért az igazgatóság elhatározta, hogy bevonja az izléstelen bankokat és újabbat ad ki helyettük. Az új bankjegyek kibocsátása e hó 22-én fog megkezdődni. Az új 20 koronás bankjegy 1908 január 2-ről van keltező. Ezek az új bankjegyek abban a mérvben bocsátatnak ki, amelyekben az 1899. évi március 31-ről keltezett 20 koronára szóló bankjegyek bevonatnak. A jelenleg forgalomban levő 20 koronáról szóló bankjegyek az osztrák-magyar bank fő és fiókintézeténél 1910. évi június 30-ikáig fizetéképp, vagy átváltás végett beszovaltatandók úgy, hogy e bankjegyek bevonásának utolsó határideje 1910. évi jun. 30. lejár. Ettől az időponttól kezdve a

behívott bankjegyeket az osztrák-magyar bank intézetei már csak átváltás végett fogadják el.

— **Almási és társa cég a fürdőző közönség szives figyelmébe ajánlja a most érkezett utazó bőröndeit, férfi és női fehéreműt, harisnya, keztyű szettereket, utazó neszeszereket, turista zephir ingeket már 1 frt. 50 krajcár; felselyem napernyők 1 frt. 80 kr. árusít amíg ezen alkalmi vétekből tart.**

— **Eladó.** Egy álló lámpa, továbbá alig használt konyhaedények jutányos áron. Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

es. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátorajaujhely Fötér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatu minták művészies kivitelben.

— **Törlesztéses jelzalog kölcsönök** közvetítését elvállaljuk 10-től 50 évi időre ingatlanra **Dunky és Bányay** hitelügyi intézet Miskolczon. Kifizetés készpénzben nem kisebb értékű papirokban.

— **Javitó-, pót- és magánvizsgára** sikeresen előkészít egy gimnáziumi VIII. osztályu tanuló. Kívánatra vidékre is elmegy. Cim: a kiadóhivatalban.

— **Okleveles főgimnáziumi tanár** előnyös feltételek mellett a szünidőre alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban tudható meg.

— **Gerincagyi bántalmaknál** és hűdéseknél, különösen gerincagysorvadásnál (tabes) rendkívül jó hatásúnak bizonyulnak a buziásfürdői szén-savas fürdők. Buziásfürdőnek szén-savdus forrásaival évről évre több ily beteget vonzanak oda. A szén-savas fürdők hatását nagyban előmozdítja a buziásfürdői „Phönix” gyógyvízzel való ivókúra. A buziásfürdői „Phönix” gyógyvizet kapható gyógyszerárakban, drogériában és minden jobb fűszerüzletben.

— **Pármai ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arebört finomítja, üdíti ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arebörtök is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árértékű külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szap-pangyáros, Miskolczon. Kapható: Sátorajaujhelyen, **Hrabéczy Kálmán** drogériájában.

Menyasszonyi-selyem

85 kr-tól 11 frt 35 kr-ig, méterenként minden színben. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich

VITA
SÓSKÚT FORRÁS VASMEGYE

ALKALISUS NATRON-LITHION GYÓGYVIZ,
Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, közsvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.
Mint üditő és borviz páratlan.
Bővebb felvilágosítással szolgál a
Központi iroda: BUDAPEST, LIPÓT-RÖRUT 29.
Főraktár:
NAGY FERENC urnál
Sátorajaujhely.
Kapható: Gyógytárak, drogueriák és fűszerüzletekben.

Telefon-számunk: 42.

IRODALOM.

Szerelmem.

Nincs a boldogságnak szava, tört akord a [hangja, Durva a szó, bármily halk is ami visszaadja. Mikor kihült, elenyészett köny fakad a nyomán, Akkor nyil meg a szív hangja a boldogság után.

Most, hogy tele szívvel járok a virágok között, Most a mikor a szívembe új világot örzök, Némán, félve örzöm titkom; minek szólni róla, Rejtek helyen pompásabb a virágok illata.

Gazdag kincscsel szegény lennék a szerelmem [nélkül, Minden érzés bármily nagy is emellett eltörpül, Zugó vihar villám fénye halk, szintelen játék, Az én boldogságom mellett lidérc fénné válik.

És mert még is, hogy remegve imádkozom érte, Mikor megvan s beragyog a káprázatos fénye, Miért válik kétékedővé s hiteltelenné lelkem? Félve örzött, boldog titkom, hogy elszállott [tőlem.

Az emberi sejtelmeknek örömtelen képe, Feltűnik a néma, sötét csillagatlan éjbe, Mikor örvít a csendje az egyedüllétnék, A mikor a sejtés árnyai mindnagyobb nőnek.

Ó de a te szerelmed a virradatnak fénye S nem győzi le a sejtelmek csillagatlan éje, Igazi a boldogságunk s nem tépi azt ketté, Semmi földi, semmi éji, miénk az örökké.

Szűts Ibolyka.

— **Jubileumi évkönyv.** Az első magyar általános biztosító társaság, ez a ma már 8 millió korona alaptőkével rendelkező hatalmas intézet, fennállásának 50-ik évét töltötte be e tavaszon; e nevezetes forduló alkalmából megírta a lefolyt ötven év történetét, hogy leróghassa így is azt a hálás kegyeletet, amelyet alapítói irányában érez s hogy hű tükrét adja annak az ötven esztendőnek, amelyben az Első Magyar a magyar biztosítás nemes eszméjét szolgálva, a nemzeti közgazdaság, közbiztonság, vagyonsodás és jólét érdekében dolgozott. A finom papíra nyomott s igen szép technikai kivitelű munkát a társaság mostanában küldte szét mindazokhoz, akik a biztosítás ügye körül nagyobb tevékenységet fejtettek ki. A mű tartalmi becsét emelik a szép rézmetszetek, amelyekkel alapítónak s eddig volt vezetőinek emlékezetét örökíti meg. — Könyvvarusi uton a mű nem kapható.

„**Hazaszeretet**” cím alatt 116 oldalra terjedő, igen csinos kiállítású könyv jelent meg Sátorajaujhelyben **Alexander Vilmos** kiadásában. — A könyvvel tartalmi becse miatt érdemes foglalkozni. Az ugyan helytelen ami a címlapon áll: hogy „szerkesztette Kemény Károly népiszkolai tanító.” Az igazság az: hogy Kemény Károly jeles pedagógusunk „összegyűjtötte” a magyar költészetnek mindama gyöngyeit, melyek iskolai ifjuságunknál a hazafias s nemzeti ünnepeken használatosak. Oly értékes könyvet nyert tehát e műben tanító, tanár és növendék egyaránt, amelyből nemcsak legkiválóbb költőink magas röptű gondolatait szivhatja lelkébe, de megkönnyíti a helyes összefoglalás és ügyes beosztás minden faktor munkáját. — A gyűjtemény, joggal mondhatjuk, hazafias költészetünk gyöngyeit tartalmazza. Készséggel ajánljuk a kiváló gyűjteményt tanítóknak és tanulóknak figyelmébe. A könyv ára 80 fillér. Bármelyik ujhelyi könyvkereskedésben kapható.

TANÜGY.

— **Évzáró vizsgálatok.** A sátorajaujhelyi aut. orth. izr. hitközségi elemi fiúiskolában a vizsgálatok sorrendje következő: Junius 21-én, vasárnap, d. e. 8 órákor az I-ső osztály vizsgálat. Elnök: Alexander Vilmos. d. e. 10 órákor a II. oszt. Elnök: Schwarz Ignác. 22-én d. e. 8 órákor a III. oszt. Elnök: Lőw Mihály, d. e. 10 órákor a IV. oszt. Elnök:

Deutsch Sámuel. 24-én d. u. 4 órákor nyilvános évzáró ünnepély a jutalmak és értesítők kiosztásával.

A sátorajaujhelyi iparostanonc iskolában az 1097/8 tanévi zárvizsgálatok f. évi június hó 22-én és 23-án d. u. 5-7 óráig az állami elemi iskola Petőfi-utcai földszinti termeiben tartatnak meg.

— **Községek iskola nélkül.** A kultuszminiszter utasította a homonnai tanfelügyelői kirendeltséget, hogy miután a kerületben 49 olyan község van, a melynek iskolája nincsen, tegyen ezen községekben iskolák felállítására nézve sürgős javaslatot. Valóban itt az ideje, hogy ott felső zemplémben az iskolátlanságból eredő ázsiai állapot valahára megszűnjék.

— **Iskolák és a tanterv.** Mivel a homonnai tanfelügyelői kirendeltség azt tapasztalta, hogy a felekezeti iskolákban a tanítási eredmény azért is csekély. mert a tanítók tanterv és minden rendszer nélkül tanítanak, megkereste az illető egyházi főhatóságokat, hogy a miniszteri tanítási terv alapján kidolgozott egyházközségi tantervek beszerzését, valamint rendes haladási napló vezetését minden iskolára néze tegyék kötelezővé.

Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

SZOBRÁNCZ gyógyfürdő
Ungmegyében.

Glóbersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor- és májbeteg magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig. 30%, árengedménytel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógyimód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál, epehórok és epekövek oldólag hat. Vértudulásoknál, szédülések, hűdés, guttaéti rohamoknál vérlebonólag, felszívólag hat, eszűs és közsvényes bántalmaknál e kör okozta erjesi termékekre, elrakódásokra az izleletekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhájásodás ellen, ezukorbetegségeknél, vesebajoknál úgy a cukor- mint a fehérjékiválasztást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izadmányokat, daganatokat, izületi és esontbántalmakat, esontszűt kedvezően oszlatja. Górválykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izadmányok, hashártyalazadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacs idült bőrbetegségek ellen bántalmat gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor, kis láda 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő” címzendeők. Posta- és távirada-állomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa: **Dr. Russay Gábor** Lajos, A fürdő igazgatósága.

Gőrosszillapító és szélhajtó

Biebergeil-cseppek

egy már 1844-ik évtől bevált háziszser, amely az étvágyat fokozza és az emésztést elősegíti.

Ara egy üvegnek 1 korona.

Postán ládácskába csomagolva két üvegnél kevesebbet (2 kor. 50 fill. utánvétellel) nem küldünk.

Megrendelhető **Bittner Gyula** gyógyszerésznél **Gloggnitz** (Alsó-Ausztria)



A tisztességes becsületes kereskedő éberem ügyel arra, hogyha vevője utólérhetlen hatásánál fogva közismert „ZACHERLINT” kér, ne akasszon nyakába megtévesztő surrogatumot. Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is.

Ennélfogva mindenkit, a ki valódi Zacherlint akar venni, nyomatókosan figyelmeztetünk, hogy utáztatoktól, melyek utóbbi időben megtévesztően hasonló üvegekben kerülnek forgalomba, az által ovakodják, hogy pontosan ügyeljék a „Zacherlin” névre.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvettem.

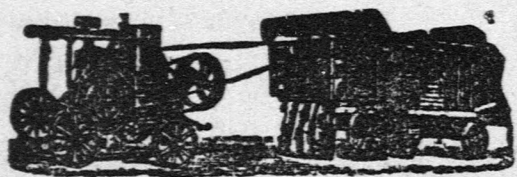
Jó hírű vendéglőmben kítűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó
Sajhely. Korona-u.

Motorvevők figyelmébe!

Herkules-mótorvállalat,
Budapest, V., Váci-ut. 30.

Ajánlja egy cséplési, mint malomüzemre kítűnően alkalmas, legegyszerűbb benzinkomobiljait, melyek V. kerület Váci-ut 30. szám alattigyarban bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kifogástalan üzembert !!
Üzemzavarok kizárva!
Bámulatosan egyszerű szerkezet.
Rendkívül csekély benzinfogyasztás!
13-14 éves fu is kezelheti !!
Árjegyzék ingyen!

Olcso árak részletfizetésre !!!
200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról!

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemü közönség szíves tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb stilben készült

honi gyártmányokkal
dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen felozlatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljauhely, Kazinczy-utca.

2526/1908. tkv. szám.

Árverés. hirdetményi kivonat.

A sátoraljauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Závoczki Mihály végrehajthatónak, Balogh Mihály és társai végrehajtást szenvedő elleni 905 korona 84 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljauhelyi kir. törvényszék területén lévő, Kolbása községben fekvő,

1. a kolbásai 14. számú tjkvben A. I. 492., 509., 532., 551. hrszámú az Alsórétek dülöbényi rétekből a B. 49-55. és 60-62. sz. alatti Kososó Mihályné szül. Závoczki Mária, Turkovszki Jánosné szül. Závoczki Anna, kiskoru Fedorcák Anna, Borbála, György, Mihály, Závoczki János, Balogh Mihály és kiskoru Balogh János és Anna jutalékaira 26 koronában.
2. a kolbásai 119. számú tjkvben A. I. 113-114. hrsz. építőhely s kertből a B. 10-16. 18-20. sz. alatti s elől megnevezett végrehajtást szenvedők jutalékára 590 koronában.
3. a kolbásai 175. számú tjkvben A. I. 226., 251., 271., 292., 315., 335., 353., 378., 408., 423., 446., 472., 599., 636., 656., 674. és 701. hrsz. a Felső kertalja, Ritkás, Bodó, Geme, Alsó kertalja, Kázméri ut, Patakszába járó, Tető alatt nevtü dülöbényben szántókból a B. 32-38. 43-45. sz. alatti, elől nevezettek jutalékaira 340 koronában.
4. a kolbásai 305. számú tjkvben A. I. sorsz. alatt foglalt Bodó és Berekenyész dülöbényi legelőből a B. 21-27. 32-34. sz. alatti elől nevezettek jutalékára 8 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi július hó 3-ik napján délelőtt 10 órakor Kolbása községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 2 korona 60 fillért, 59 koronát, és 34 korona 80 fillért készpénzben, vagy az 1881 évi LX. törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kielölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi március hó 28-án.

Wisland,
kir. tszékbi bíró,

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.

Kedvező részletfizetési módok.

Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3-10 m. hosszú teljes férőruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 korona
	1 szelvény 10 korona
	1 szelvény 12 korona
	1 szelvény 15 korona
	1 szelvény 17 korona
	1 szelvény 18 korona
	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20. — K.-ért, szintig felöltőzövetet, turistalódent, selyemkangarut stb. stb. gyári áron küld a mint megvizsgálható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

SIEGEL-IMHOF Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintáit, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített

cigaretta-papírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

V. 93/4. 1908.

Árverési hirdetés.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy Tóbiás Sámuel felsőköhanyi lakos végrehajthatónak, Reich Isráel vehézi lakos végrehajtást szenvedett elleni 180 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedett-nél lefoglalt s 1082 koronára becsült 2 darab ló, több rendbeli szobabutorok, stbiből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1908. évi június hó 26-ik napjának délután 2 órája Vehécz községébe végrehajtást szenvedett lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Varannón, 1908. évi június hó 13-án.

Sztankó László,
kir. jb. irnok,
mint kik. végrehajtó.

Eladó ház.

Sátoraljauhelyben 2 lakásból és a szükséges melléképítményekből, továbbá parkirozott udvar és kertből álló új lakház kedvező feltételek mellett azonnal eladó.

Bővebb felvilágosítás szerezhető a kiadóhivatalban.

1664/1908. sz. A sztropkói járás főszolgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sztropkói járáshoz tartozó sztropkói körorvosi állás megüresedett, annak betöltésére ezennel pályázatot hirdetek.

A kör székhelye: Sztropkó.

Ehez tartozó községek: Sztropkó, Nagyberesznye, Hocsa, Boksa, Sandal, Bodzás, Detre, Nagydomása, Kispetőfalva, Turány, Kisvalkó, Giglóc, Holcsik, Kisgyertyános, Kelcse, Kisberesznye, Nagybukóc, Kisbukóc, Velkő, Vojtvágása, Érfalu, Szálnok, Pusztaháza, Alsóvirányos, Felsővirányos, Gerlefalva, Gyapár, Kosárvágása, Sártó, Zemplénpálhegy, Királyhegy, Márikut, Barátlak, Alsóolsva, Borosnya, Dér, Felsőkrucsó, Felsőolsva, Felsőtokaj, Jakabvölgye, Kisvölgy, Köves, Lomna, Minyevágása, Mákos, Havaj, Hegyesbisztra, Kispalány, Mikó, Nagyderencs, Kiserencs, Felsőladács, Alsóladács, Nagytavas, Kistavas, Homonnaolyka, Sztropkóolyka, Gödrösolyka, Oroszvágás, Hegyvég, Hegyzávod, Oroszkánya, Repejő, Jobbos, Variháza.

A körorvosi állás 800 kor. fizetéssel, 200 kor fuvarátalánnyal van javadalmazva, ezenkívül a sztropkói izraelita hitközség 300 kor. pótlékkal, a sztropkói politikai község pedig 300 kor. lakbérrel járul a javadalomhoz. Ez utóbbi 300 kor. lakbérpótlék ez időszerint jóváhagyás alatt áll.

Az ujonnan benyújtott törvényjavaslat szerint a köri községek beosztásában és javadalomban előnyös változás fog beállani.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy az 1876. évi XIV. és az 1883. évi I. t.-c. értelmében felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi július hó 1-ig annyival is inkább beadják, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást folyó évi július hó 3-án d. e. 10 órakor fogom megejteni Sztropkó község házánál.

Sztropkó, 1908. június 1.

Malonyay Tamás,
főszolgabiró.

Globin

a legjobb és legfinomabb Czipő tisztítószer

Egyedüli-gyáros: Fritz Schulz jun. részv. társ. Lipcse és Eger.

A szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására

legkíméletesebb és legbiztosabb vegytiszta, sem higanyt, sem olmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan zsírmentes készítmény

MARGIT

FÖLDES-féle CRÈME

Ezen világhírű arc-kenőcs eltávolítja a szőrt, májfoltot, pattanást, miteszert, bőrbajot, ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot simává és üdévé teszi. — Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k., Margit hölgypor (3-féle színben) 1.20 kor. Margit szappan 70 fill., Margit fogpép 1 kor., Margit arcvíz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beklítése után küldi a készítő:

Földes Kelemen gyógyszer. Árad.

Főraktár Sátoraljauhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Widder és Reichard. — Homonnán: Fábrián Arnold gyógyszerárban. — Nagymihályban: Toivay Imre gyógyszerárban.

Csodás, gyors és biztos hatása.

— Törv. védve. —

Óvakodjunk utánzatoktól!

Legmesszebbmenő járatlás! Kedvező fizetési-feltételek.



A DREZDNER MOTORENFABRIK RÉSZEKÉNTI MOTORGYÁR

egyik legrégebb és legnagyobb MOTORGYÁR

szállítja az elismert

- legkisebb motorok
- legnagyobb motorok
- legnagyobb motorok
- legnagyobb motorok
- legnagyobb motorok
- legnagyobb motorok

Szivógáz-Benzin-Gáz-Nyersolaj-Acetylen

Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselő és raktár: Gellért Ignác és Tsa

Budapest, Teréz-körút 41. Telefon szám: 12-91.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótlék

egy régióknak bizonyított háziaszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult községyénél, oszónál és meghűléseknél, bedörz-sülésnél, sölésnépen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossk legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Mindennapi szétküldés.

Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyukszem-szer

Cook & Johnsons

amerikai szabadalmazott

tyukszem-gyűrű

1 darab 20 fillér, 6 drb. 1 K. postán 20 fillér portó.

Kapható a birodalom minden gyógyszerárban, valamint orvosság-drogériákban stb.

ÓRIÁSI OCCASIO!

Sikerült egy gyárnak teljes készletét és eredeti modeljeit áron alul megvennem.
Angol kosztümök remek szabásu K. 17.50, divat csikkal K. 22.50. **Sima kosztümök** kitünő minőség K. 35, 44, 56, Ferencz József szabásu **kosztümök** K. 35, 48, 64. **Selyem bluzok** K. 9.50, 14, 22, 31. **Csipke bluzok** K. 10.50. 17, 24, 32.— **Szövet bluzok** angol és japán divatfazonban K. 4.80, 7.50, 11.— **300 drb. zefirbluz** á 3 kor. **Batiszt bluzok** legujabb fazon K. 4.40, 6.50, 8.20. **Medaire bluzok** K. 9.50, 11.80, 14.50. **Kitünő szabásu angol aljak** K. 7.50, 9.80, 12, 17. **Lüster és szövet berakott aljak** K. 12, 17, 22. **Mosó pongyolák** K. 10. **Szövet pongyolák** K. 15, 24, **Angol raglánok és lüster köpenyek** K. 12, 17, 24. **Napernyók** K. 5.50 7.20 és 11. **Leány és fiu gyermek-ruhák** még eddig nem létezett árban.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaujhely.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.

CLIMAX és ECLIPSE

NYERSOLAJ-MOTOROK ES LOKOMOBILOK

Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

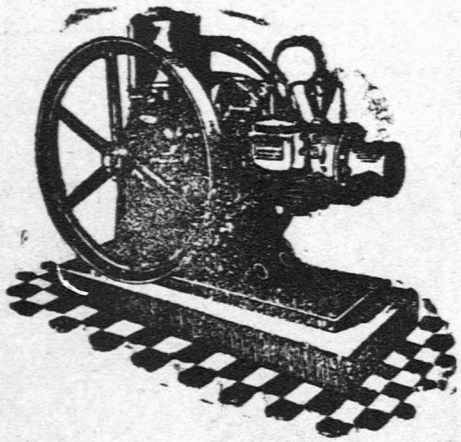
Nincs robbanási veszély, se pénzügyöri ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

BACHRICH ÉS TÁRSA

Budapest—Hamburg—Bécs.
Motorgyár

Magyarországi raktár és iroda:
 Budapest, Szabadság-tér, Tőzsde-palota.



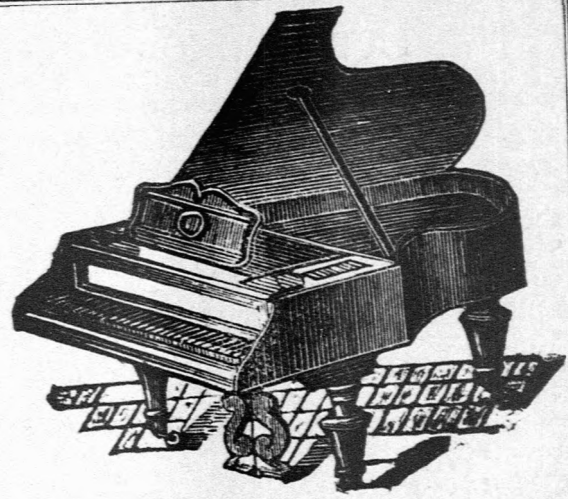
CLAYTON & SHUTTLEWORTH
 BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
 által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
 Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, lóhera-cseplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kassáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, esecakavágók, répvágók, kukoricsa-morzsolók, darálók, űrlő-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
 Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Legujabb szerkezetű
Zongorák és Pianinók

— továbbá igen szép hangú —
HARMÓNIUMOK

legjutányosabb árban kaphatók, esetleg cserébe is vagy részletfizetésre

Udvardi Szaniszlónál
 Sátoraljaujhelyben.



A peronoszpóra leghatékonyabb ellenszere a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR

amint azt úgy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A tecskenőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A liztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a **Dr. ASCHENBRANDT-féle**

RÉZKENPOR

mely a szőlőt egyttal az antraknózis ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	bordói por	72 fillér
10 és 5	bordói por	76 "
2	bordói por	77 "
50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	rézkénpor	45 fillér
10 és 5	rézkénpor	49 "
2	rézkénpor	50 "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

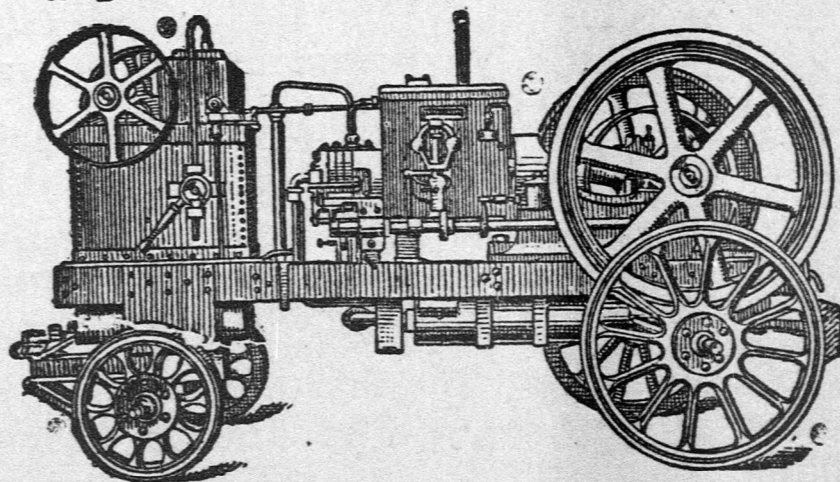
Magyar Mezőgazdák szövetsége

Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Tarczal, Steinfest D.-nél Királyhelmezz, Abaffy Lászlónál Szerencs.

Eredeti „OTTO” benzín-motorok CSÉPLÉSI CÉLRA

Saját műhely
 IX., Mester-utca 31.



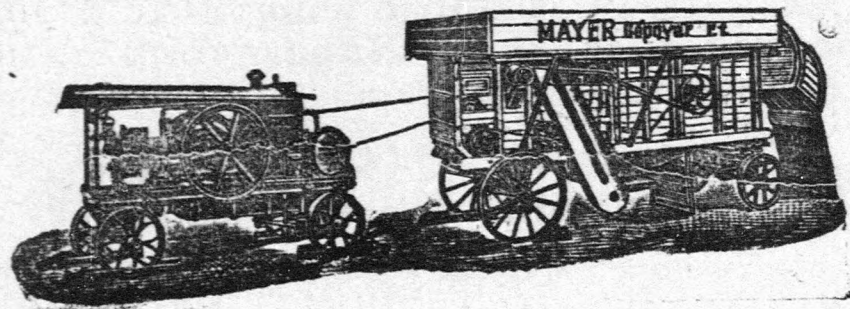
Saját műhely
 IX., Mester-utca 31.

továbbá **BENZIN-, PETROLIN-, LÉGSZESZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROK** faszén, antracit és koksztüzelésre 1—1500 lóerőig.
LANGEN és WOLF motorgyár BUDAPEST VI., Váci-körút 59.

Hazai gyártmány!

Kitünő munka!

MAYER vas- és fémöntőde részvénytársaság
SZOMBATHELY-BUDAPEST,
GÉPGYÁR VI. kerület, VÁCI-KÖRÚT 61. szám



Benzinlokomobil-cséplő-szerelvények.

Stabil-benzinmotorok.

Szívógázmotorok faszén-, koks- és antraczit-fűtésre, 120 HP-ig.

Malomépítéset.

Szab. hidr. borsajtók, olajprések és mindennemű gazdasági gépek.

Kedvező fizetési feltételek.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvelirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.
A vármegyeház háta mögött.

Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kélmefestő.

Buziás gyógyfürdő

vasuti állomás, posta, távirda és telefon.
Közvetlen gyorsvonati kocsik Budapest nyugati pályaudvarról.
Idény május 15.—szeptember 15.

Speciális gyógyfürdő szívbeteg részére, női bajknál, hólyag és vesebajknál, kő- és fűnybetegségeknek, a légutak-, az emésztő és kiválasztó-szervek hurutos bántalmairól, sápkór, vérszegénység, görvél- és angolkór, általános gyengeség és a női ivarszervek idült bajainál. Radioaktív szénsavas sós és szénsavas vasas források. — Prospectust kívánatra küld a fürdőigazgatóság.



MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
SZÉNSAV-MŰVEK

kartelen kívül szállítanak, azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg legtisztább folyékony szénsavat

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból.

Össze nem tévesztendő mesterségesen előállított kevésbé kiadós szénsavval.

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

Sürgőnyeim: **MUSCHONG, Buziásfürdő.** Interurban telefon 18. sz.

518 m. a tenger színe fölött **STUBNYAFÜRDŐ** Légygyógyfürdő

Hat természetes kénes hévforrás (38–48° C)

Köszvény	* 44	Thermál-tükörfürdők
Rheuma	hold park közelben	Kádfürdők
Ischias	középen	Massage
Bőrbetegségek	nagy fenyőerdők	Hidegvíz kurák
Női bajok		Ivó kura

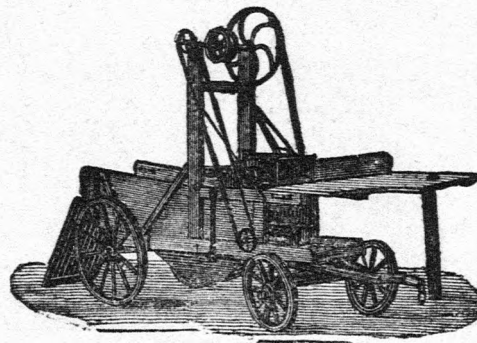
Posta és sürgönyhivatal, vasuti állomás, gyógyszerár, 4 fürdőorvos
Képes prospectust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Ölcső lakások és ellátás!

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődeje, KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával célszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



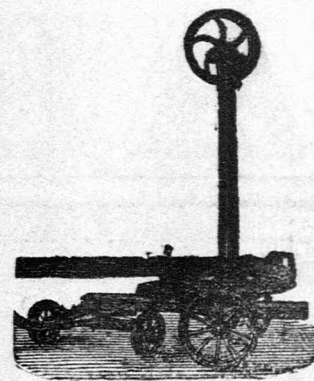
Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Henoze-főzőket, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmagpörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeay készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Fillér **4** Fillér

A NAGYMOSÁS!

Ha ruha kékítéshez szabadalmazott

URANOS
PASZTILLÁT használ

Patyolat fehér lesz a fehérenemű!
Foltot vagy csíkot nem csinál!
Ártalmatlan, mert savmentes!
Gyorsan, teljesen oldódik a vízben!
URANOS-pasztila csak 4 fillér
és egy mosáshoz elég!

Minden drogériában és jobb fűszerüzletben kapható.
Mintadobozt = 10 drb pasztila = 40 fillér
beküldése ellenében (bélyegeken is) küldenek:

HOCHSINGER TESTVÉREK
vegyészeti gyár, Budapest VI.

